

投稿類別：史地類

篇名：

古蹟修復一定要回復原貌嗎？

作者：

王文琳。國立鹿港高中。高三丁班。

周容萱。國立鹿港高中。高三丁班。

施品瑄。國立鹿港高中。高三丁班。

指導老師：余志挺老師

壹●前言：

文物古蹟可以代表每個時代不同的文化，而先人留下來的古蹟是經過大風大浪後的結晶，是一個歷史的證據。但是有些古蹟因為歷史年代久遠，經過自然界的風吹雨打日曬下，整個架構會變形，木材腐朽、顏料剝落。由於科技日新月異，時代越來越進步，創造了許多奇蹟，但也因為這樣，許多古蹟受到空氣污染、酸雨以及人為的破壞。

近年來，古蹟的維修、重建、保留，漸漸成為現代社會的一大議題。但是，古蹟修復一定要保持原貌嗎？這牽涉到不同角度的觀點，有些老一輩且虔誠的信徒們會希望某些廟宇的修復能保持原有的純樸風貌，因為對於信徒而言，這些廟宇是從小看到大的，有其特定情感。但也有些人認為古蹟的修復不一定要回復成原本的樣貌，如果加入現代的新元素，或者重新粉刷建築物，讓古蹟的顏色看起來更鮮豔、更豐富，也會吸引很多觀光客慕名而來，也能讓古蹟更融入現代的社會。

對於古蹟修復的問題，就已有這兩種說法了，現在是民主的社會，每個民眾的意見都是可參考的，所以古蹟修復是否一定要回復原本的樣貌也變成值得探討的議題。

貳●正文

一、一定要回復原貌嗎？

位於彰化縣鹿港鎮的龍山寺，已經有兩百二十多年的歷史了，經過許多遊客的破壞以及風吹雨淋日曬下，門神的彩繪已經漸漸剝落了。



〔圖一〕before(龍山聽唄(註一)，陳仕賢 〔圖二〕after(2010/10/23，拍攝) 2010/10/27，翻拍。)

圖一是位於民國四十九年由畫師郭新林大師於龍山寺虎邊拱門彩繪時的現況。由圖中可以發現彩繪工程非常耗工費時，然保存期限亦有限，且若涉及特殊彩繪法，如：「四顧眼」，四顧眼就像蒙娜麗莎的微笑一樣，不論從那個角度看，門神的眼睛總是會注視著你。所以從 2010/10/23 時拍攝的圖二可明顯看出，不僅彩繪已經剝落了，連最重要的四顧眼也已經漸漸消失了，於是如果我們在不著手保護的話，那麼將會消失。

一級古蹟祀典台南大天后宮，鎮殿媽祖神像於民國九十四年斷裂，後來重新接上金身，莊嚴慈容乃是大家印象中的「黑色面貌」，由於神像被香火鼎盛的香煙燻黑，對於到底要維持原本的黑面？還是要恢復金面？有不同的看法，後來經過擲筊請示媽祖後，以及經過民調才決定恢復金色。根據修復神像的工匠指出，這尊珍貴的媽祖經歷數代，身上總共貼有七層金箔，只是過去百年被香所燻黑，因此掩蓋在黑面下，如今恢復金面，正可讓我們這些後代子孫欣賞其原有風華。

二、古蹟代表的意義

什麼是古蹟？古蹟是經過時間考驗，能幸運躲過各種天災人禍包括：戰爭、人為破壞、自然界的破壞等原因，而存留至今的古代建築物（註二）。其中不一定是宮殿、廟宇，還包括了：城牆、城門、砲台、遺址…各種具有歷史意義及特色的建築物都算是古蹟。

其實，古蹟是早時人類生存與面對各種生活需求所存在的產物，故無論任何人建造的都能反映出當時的歷史背景與時代意義。在台灣，不管是荷蘭人所建的紅毛城或是原住民的石板屋與漢人所建的龍山寺，他們的價值應是平等的。

當某一座建築被提出、被審定為古蹟時，所有人會看到的是古蹟在被審查時的形貌，而不是在審查之前某個年代的形貌。例如：有一支筆，經過了幾百年後他就算是古蹟嗎？並不一定是吧！是要看他的價值性。如果是某個年代留下來的，或者是哪個名人拿過的，那就有其紀念意義。當然，年代較早的保存不易，留下來的較少，自然較為珍貴，所以總結起來，一座建築物只要不是在我們這個年代所興建的，而它具有特定的歷史意義的話，那就稱得上是值得保存的古蹟。

所以我覺得古蹟的保存很重要，如果不好好的保存，那麼我們以後的子孫要如何探討我們的生活方式呢？

三、古蹟恢復的利弊

很多文化上、歷史上以及考古上的價值其實是很虛幻的，因為看不到，所以每個人的看法各有其優缺點。世界上有許多文明古國，如：埃及，秘魯，雖然他的國力衰退了，但是如果以歷史與古文化角度來看，他們還是被世界上的大家關注和重視！就是因為他們尊重古蹟，尊重古蹟不只是尊重殘留到現在的建築物，而是尊重當時的文化、歷史以及建築。所以他們會積極的去維護它，讓後代子孫可以了解他的其價值性。

大陸的敦煌壁畫是我們大家都耳熟能詳的，看到壁畫，就可以了解當時唐朝佛學盛行是因為當時政局的動亂，人民可以藉由佛教祈求心靈的安慰，且在當時經由唐三藏自天竺取經回國後，對佛教傳播極有貢獻，並透過佛經的翻譯，使當時的人民對於佛教更加信賴；從服裝的方面來看，也可以看到胡、漢交流的頻繁，政權於漢代之後，天下又再度混亂，北方各游牧民族入主中原，這些游牧民族的服飾也跟著被帶到黃河流域，影響漢族人的穿著，而北方民族同時也受到漢族文化的影響，大量接受漢族的服飾制度，於是胡、漢服裝交流的情形開始普遍；另一方面，飛天的姿態也正呼應當時傳奇小說的綺麗幻想，在當時佛教的傳奇裡，把在天上飛的神稱為飛天。而敦煌文化裡的飛天從藝術形象上來說，他不只是只有一種文化的藝術形象，而是多種文化的複合體：如印度文化、西域文化、中原文化的複合體。如果不好好善加保存，那麼以後的子孫就無法了解當時的其文化歷史背景、生活方式以及宗教想法。

不過，也有例外狀況的，就像三峽大壩，在其水利工程完工後，許多古蹟也隨之湮滅，例如：集水文、書法、詩詞於一體的「白鶴樑石刻」，廣為人知的「張飛廟」，以及傳說中劉備入蜀的重要通道「三峽古棧道」…等，因為水位上升的關係所以會被淹沒，於是大陸當局決定把它垂直提升到大家方便觀賞的高度，但是這些景點卻都已經不是當初的原貌了。既然古蹟已經被淹沒了，那麼我想就沒有恢復其古蹟的意義了，就算青山依舊，但人事早已全非。所以主張的恢復原貌是必須和當時的文化意義有所呼應與結合，一個已經不存在的古蹟，即使恢復了原貌，也早已喪失了當時的文化核心。就如同希臘某些學者主張，人終究會死，會回歸到大自然，那何不也讓這些古蹟自然損壞，最後倒塌，而成為廢墟呢？根據《威尼斯憲章》所揭示，**復原一定要有充分的證據，不可以臆測，要尊重歷代的遺跡，不能隨意添加，而且復元的部份，一定要能夠與原物區別（註三）。**以「羅馬競技場」為例，為什麼不要重建它，反而要讓它任由自然界而毀壞呢？是因為怕重修後就會不一樣，那麼就不能確實的了解當時人們的生活方式以及想法了。

事實上，利、弊等價值觀是因人而異的，例如：興建蘇花公路好不好？並沒有一定的答案！每個人的感受不同，也就會造就很多的看法。像花蓮當地的人就需要

一條安全回家的路，可是許多環保團體著眼的是工程對自然生態的破壞，如何取得協調，還有待各方溝通。

像我覺得建立蘇花高速公路是好的，因為除了交通方便外，還可以帶動當地的經濟效益，但是，當地的某些民眾就認為，建蘇花高速公路除了會破壞生態，也會對當地帶來垃圾，所以持反對意見。

參●結論

古蹟保存不只是一要保存古蹟這個遺址，而是保存當時的歷史文化、生活方式以及宗教信仰。例如：位於鹿港的十宜樓，樓上有著「槍眼」的設計，一般的人走過去根本不懂得當時的意義，透過古蹟的維護可以了解當時的環境背景，鹿港在當時是「一府二鹿三艋舺」，當時港口貿易繁榮，為了防止海盜的入侵，於是在牆上設置槍眼的設計，可以保護家園。而鹿港的九曲巷如果沒有經過保存，那麼以後的人也不懂為什麼要把一條巷子作成彎彎曲曲的了，一來是為了要防盜，二來是因為鹿港冬天盛行東北季風，巷道彎彎曲曲的可以防風，使住在當地的居民不會感覺到冷。

雖然有些古蹟早已經毀壞了，但是如果不維護的話，那後代子孫就不能了解為什麼九曲巷可以避九降風，和當時人民對付盜賊的因應之道了，更別說這些古色古香的建築，其特別的結構亦堪為現在建築美學的模範了。

保存古蹟除了維護當地人的信仰，以及凝聚當地的向心力，信仰不只是讓他們感到安心，也有其道德倫理勸人為善。如果不好好保存，是否也代表不用勸人為善了？除此之外，觀光也會帶來經濟，如果古蹟不善加保存，總有一天會腐壞，那麼就不會有遊客想來遊玩了。

古蹟恢復，除了可以恢復當時的風貌之外，也能夠加入現代的元素，讓文化更加融洽。例如：位於鹿港的「玉渠宮」，已經有兩百四十年的歷史了，三年前的修復工作，廟方在其樑柱上添加了海綿寶寶、米老鼠等卡通彩繪，一方面保留以前的風貌，另一方面也融入新的元素，所以能吸引更多遊客慕名而來。

肆●引註資料

註一、《龍山聽嘒 鹿港龍山寺》，陳仕賢著，出版社：鹿水文史工作室。初版：2004年9月。

註二、古蹟的定義。2010年10月22日。

古蹟修復一定要回復原貌嗎

<http://d1m.ntu.edu.tw/Education/94Web/5/ht/Out/42KS51U2L3/02.htm>。

註三、WorldLingo。2010年10月30日。

http://www.worldlingo.com/ma/enwiki/zh_tw/Venice_Charter/1。